

	Leuchten Teil 2: Besondere Anforderungen Hauptabschnitt 8: Handleuchten (IEC 60598-2-8:1996, modifiziert) Deutsche Fassung EN 60598-2-8:1997	DIN EN 60598-2-8
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0711 Teil 2-8
ICS 29.140.40 Deskriptoren: Leuchte, Anforderung, Handleuchte, Elektrotechnik, Lichttechnik Luminaires – Part 2: Particular requirements – Section 8: Handlamps (IEC 60598-2-8:1996, modified); German version EN 60598-2-8:1997 Luminaires – Partie 2: Règles particulières – Section 8: Baladeuses (CEI 60598-2-8:1996, modifiée); Version allemande EN 60598-2-8:1997 Die Europäische Norm EN 60598-2-8:1997 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60598-2-8 wurde am 1997-03-11 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 34D/369/CDV (VDE 0711 Teil 208/A2):1995-07. Ersatz für DIN VDE 0711-208 (VDE 0711 Teil 208):1991-12 und Berichtigung 1 zu DIN VDE 0711-208 (VDE 0711 Teil 208):1995-08 Fortsetzung Seite 2 und 10 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE) Normenausschuß Lichttechnik (FNL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.		

Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.4 „Leuchten“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60598-1:1997	IEC 60598-1:1996, mod.	DIN EN 60598-1 (VDE 0711 Teil 1):1996-09	VDE 0711 Teil 1

Den zitierten Harmonisierungsdokumenten entspricht im Deutschen Normenwerk:

HD 21 S2 siehe Normen der Reihe DIN VDE 0281

HD 22 S2 siehe Normen der Reihe DIN VDE 0282

Der in Abschnitt 8.10.2 aufgeführten Mantelmischung EM2 entspricht Chloropren-Kautschuk; siehe DIN VDE 0207 Teil 21.

Die in Abschnitt 8.10.2 aufgeführten Leitungen sind in den folgenden DIN-VDE-Normen abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm DIN VDE
IEC	CENELEC	
245 IEC 53	H05 RR-F	DIN VDE 0282-4
245 IEC 57	H05 RN-F	DIN VDE 0282-4
227 IEC 53	H05 VV-F oder H05 VVH2-F	DIN VDE 0281-5

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0711-208 (VDE 0711 Teil 208):1991-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) EN 60598-2-8:1997 übernommen;
- b) neuer Abschnitt 8.6.3 aufgenommen (Widerstands-Vorschaltgeräte nicht mehr zulässig);
- c) alter Abschnitt 8.6.1 gestrichen (Anforderung für Schalter).

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0711-208 (VDE 0711 Teil 208):1991-12

VDE 0710 Teil 1:1943-07, 1959-01, 1969-03

VDE 0710 Teil 2:1959-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60598-1 (VDE 0711 Teil 1)	Leuchten – Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 60598-1:1992 + A1:1993, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60598-1:1993 + A1:1996
DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5)	PVC-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 5: Flexible Leitungen (IEC 60227-5:1979, modifiziert); Deutsche Fassung HD 21.5 S3:1994
DIN VDE 0282-4 (VDE 0282 Teil 4)	Gummi-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 4: Flexible Leitungen (IEC 60245-4:1994, modifiziert); Deutsche Fassung HD 22.4 S3:1995

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60598-2-8

Mai 1997

ICS 29.140.40

Ersatz für EN 60598-2-8:1989 und deren Änderung

Deskriptoren: Leuchten, Handleuchten, Anforderungen, Prüfungen, elektrische Sicherheitsanforderungen,
Werkstoffprüfungen

Deutsche Fassung

Leuchten

Teil 2: Besondere Anforderungen
Hauptabschnitt 8: Handleuchten
(IEC 60598-2-8:1996, modifiziert)

Luminaires –
Part 2: Particular requirements
Section 8: Handlamps
(IEC 60598-2-8:1996, modified)

Luminaires –
Partie 2: Règles particulières
Section 8: Baladeuses
(CEI 60598-2-8:1996, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1997-03-11 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60598-2-8:1996, ausgearbeitet von dem SC 34D „Luminaires“ des IEC/TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde zusammen mit den von dem Technischen Komitee CENELEC/TC 34Z „Leuchten und Zubehör“ ausgearbeiteten gemeinsamen Abänderungen der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1997-03-11 als EN 60598-2-8 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60598-2-8:1989 + A2:1993.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1998-03-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1998-03-01

Für Erzeugnisse, die vor 1989-03-01 der EN 60598-2-8:1989 und deren Änderung A2:1993 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2003-03-01 noch weiter angewendet werden

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60598-2-8:1996 wurde von CENELEC als Europäische Norm mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen angenommen, die nachstehend durch eine senkrechte Linie am Seitenrand des Textes gekennzeichnet sind.

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
8.1 Anwendungsbereich	3
8.2 Allgemeine Prüfanforderungen	3
8.3 Definitionen	3
8.4 Einteilung der Leuchten	3
8.5 Aufschriften	3
8.6 Aufbau	3
8.7 Kriech- und Luftstrecken	4
8.8 Schutzleiteranschluß	5
8.9 Anschlußklemmen	5
8.10 Äußere und innere Leitungen	5
8.11 Schutz gegen elektrischen Schlag	6
8.12 Prüfung der Dauerhaftigkeit und der Erwärmung	6
8.13 Beständigkeit gegen Staub und Wasser	7
8.14 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit	7
8.15 Wärmebeständigkeit, Feuerbeständigkeit und Kriechstromfestigkeit	7
Bilder	8 – 10